

## СТАНОВИЩЕ

относно дисертационен труд на тема ПЕДАГОГИЧЕСКА МЕДИАЦИЯ ЧРЕЗ ПЕРСОНАЛЕН КОМПЮТЪР В ЧУЖДОЕЗИКОВОТО ОБУЧЕНИЕ (САМОСТОЯТЕЛНА РАБОТА И КОНТРОЛ), представен за ОНС доктор (Нов български университет) от гл.ас. Милен Шипчанов,

Познавам от много години работата на Шипчанов като автор в сп. *Чуждоезиково обучение*. Няколко публикации по темата на дисертацията са издадени в това списание (автореферат, с. 63)\*. Списъкът на публикациите по темата включва и издания в чужбина. Така, представеното количество трудове е задоволително (15 бр. публикации). То позволява да се планира и осъществи качествен научноизследователски проект.

Разглеждам дисертационния труд на Шипчанов като елемент на езиковата индустрия на съвременното информационно общество. Тя обединява традиционните области на езиково преподаване/учене и превеждане с новите дейности на текстова обработка, информация и комуникация в реално време, събиране и обработка на данни, анализ на междуезиковото разбиране и т.н. и съществува само благодарение на прилагането на ИКТ. Това прави дисертацията на Шипчанов актуална.

В дисертацията работата на учителя в педагогически, психологически и социален аспект се нарича "медиация" (автореферат, с. 10). Понятието и термина не са необичайни за конструктивистичната педагогика, в която приемаме, че учителят е медиатор между учещия и познанието, създаващ "добри възможности на индивида да конструира собствени знания и умения (не е "преносител" на обективно съществуващо познание). Така, понятието "медиация" логично обхваща и функционалността на ИКТ, както правилно забелязва авторът. Дисертацията е изградена върху това разбиране и определение (автореферат, с. 7 и с. 20). Приемам този подход за добра основа на изследователския план на автора.

Научноизследователският план на Шипчанов е правилно поставен (автореферат, въведение). Без да давам подробности и да цитирам ще изтъкна, че тезата, отговаряща на научния въпрос, е включена в добра схема за проверка на хипотези. Целият проект е представен убедително. Събрано е необходимо и достатъчно количество данни. Направени са подходящи статистически тестове. Дискусията и изводите водят да задоволително изпълнение на общите цели и конкретните задачи на научноизследователския порект на Шипчанов. Доказана е валидността и надеждността на резултатите от изследователския процес. Текстът на дисертацията в обем от 203 страници е написан на ясен и коректен български. Изложението позволява репликация на изследването.

Приносите на дисертацията на Шипчанов в педагогиката на езика трябва да се определят във връзка със състоянието на теорията и практиката в областта на т.нал. "езикова индустрия", която споменах в началото на настоящия отзив. По-конкретно, те са ценни за развитието на дистанционното обучение по съвременни езици у нас.

Приносите могат да се представят в следните 3 точки:

- Събрано и подредено научно познание за прилагането на ИКТ в педагогиката на езика;
- Педагогически (включително и социолингвистични и психолингвистични) обобщения относно разбиранията и нагласите относно преподаването и ученето на съвременни езици с помощта на компютри (включително и проверка и оценка на учебни постижения) на заинтересуваните лица в съвременното българско общество;
- Методически препоръки за прилагане на ИКТ в обучението по съвременни езици.

Смятам, че съдържанието на така-формулираните научноизследователски резултати заслужават висока оценка.

Убеден съм, че посочените приноси на рецензирания научноизследователски проект са достатъчни за даване на положителна обща оценка на дисертацията на Шипчанов.

Становището ми е, че дисертационният труд и публикациите са основание за даване на ОНС "доктор" на кандидата, гл.ас. Милен Шипчанов, от Нов български университет.

\*За удобство, в настоящия отзив правя препратки към автореферата на дисертацията на Шипчанов.

София  
4 февруари 2013 г.

Автор на становището

.....  
проф.д-р Тодор Шопов  
СУ "Св. Климент Охридски"